

現代人的福音

上帝的話 · 建造生命

2015.12 冬季號

本期 要目	總幹事的話	1	活動消息	9
	創世記簡介	2	2016聖經註釋營	10
	ICAP聖經電腦排版		劃撥單	11
	訓練會	7	廣告	12

國郵資已付
台北郵局許可證
台北字第2633號
中華郵政台北雜字第0504號
執照登記為雜誌交寄

耶路撒冷古城牆

總幹事的話 / 鄭正人 牧師

不可思議的神蹟

能想像一個設於無神論國家內的印刷廠，到目前為止已印了超過一億四千萬本的聖經？這不是神蹟，什麼才是神蹟！

中國愛德基金會成立於1985年4月，是已故中國政協副主席丁光訓主教等基督教界人士發起，與其他社會各界人士共同組成的民間團體，是中國改革開放後最早成立的非營利組織之一。

1988年在中國政府和社會各界的大力支持下，愛德基金會和聯合聖經公會合資組建了南京愛德印刷有限公司。在經過幾次的擴廠，現在的聖經年產量可達到2千萬本，對全世界聖經的供應有不可抹滅的貢獻。特別是中國國內聖經的供應，由於聯合聖經公會提供免費的聖經紙張，所以中國基督徒可以用非常便宜的價錢買到聖經。資料顯示在中國國內已經有超過七千萬本聖經。於短短不到30年之間，由私下經各種管道運送聖經至中國，到現在中國基督徒可以自由以低廉的價錢買到聖經，這在在都見證著神的大能是超乎我們所能想的。

『口傳』有它的功效，但也有它的限制，

最大的限制就是時間與地點，雖然有語音工具（如錄音機、CD、MP3、等等）可以彌補這方面的缺陷，但還是以『文字傳』更有功效，限制也少很多。另外，有文字之後，還可以將該語言族群的文化流傳下來。文字有其莫大的功效，但也需要印刷出版才能廣傳到大家的手上。

傳福音最重要的素材、工具就是聖經。根據聯合聖經公會的調查，至2014年底，全球約有72億人口，有6,901種語言，其中：

- 542種語言已出版新舊約，涵蓋約56.7億人口(78.8%).
- 1,324種語言已出版新約，涵蓋約7.3億人口(10.1%).
- 1,020種語言已出版部分聖經，涵蓋約2.7億人口(3.8%).
- 4,015種語言還沒有聖經，涵蓋約5.3億人口(7.3%)

願神祝福各國聖經公會的翻譯，再加上大量的印刷聖經，能早日將神的話語傳給每個人，以迎接神國的來臨。

「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。」

（撒迦利亞書4：6b）

本會每季《現代人的福音》刊登於台灣聖經公會網站www.bstwn.org上，若您方便上網查閱而不需收到紙本季刊，請以Email:member@bstwn.org通知我們，留下您的姓名及地址，請多響應本會環保之舉，謝謝！



創世記

創世記

本書概覽

本書卷為「摩西五經」的首卷。猶太傳統以書卷的第一個詞語為書名，本書卷第一個詞語的希伯來文意思是「起初」（1:1），與論及天地與其中萬物，並以色列民族起源的內容相吻合。

神創造世界和所有的生物，並按着自己的形像創造人類（1:1-2:3）。這被造的世界，原本應是一個萬物和諧共存的樂園，卻成為矛盾、仇恨、殺戮和死亡之地（2:4-6:5），神因此用洪水審判世界，人類幾乎完全滅絕，僅有挪亞一家倖免，成為新的開始（6:8-10:32）。之後，人又不斷增多，並戮力興建巨大建築，想要為自己建立大名，不願分散（11:1-9），神要人遍滿全地、成為祝福的計畫，似乎又因而中挫。

為此，神呼召了亞伯蘭（亞伯拉罕），他於是帶着妻子撒萊（撒拉）離開本地本族，前往應許之地（12:1-5），並得應許之子以撒（21:1-3），繼而從以撒的兒子雅各，繁衍出了以色列民族（46:8-27; 49:1-28）。在這些先祖的記敘中，最明顯的主題，就是信實的神持守他的應許，正如本書卷的結尾，約瑟對家族的遺言提到，他相信神必定持守他對先祖的應許，最終必定帶領他們回到應許之地迦南（50:24）。

作者與成書時間

見短文〈「摩西五經」導論〉之「『摩西五經』的成書」（16頁）與「最終經文形式的形成」（17頁）。

文學結構

toledoth這個希伯來文，在本書卷出現13次，除10:32; 25:13兩次之外，均用以引介新的段落，可視為本書卷分段的主要依據。該希伯來文，《和》分別譯作「來歷」（2:4）、「後代」（5:1; 6:9; 10:1; 11:10,27; 25:19; 36:1,9）、「支派」（10:32）、「記略」（37:2），25:12也出現一次，但《和》未譯出。從這幾處的用法來看，toledoth有「從……所產生、所開始的人事物」之意，因此《和》有時作「……的記略」（即從……所開始的記敘，如37:2），有時作「……的後代」（即從……繁衍出來的人，如5:1）。將toledoth譯作「……的後代」，有值得商榷之處，因為在5:1-6:8，除了介紹亞當的後代之外，還有「神的兒子們娶人的女子們」的記敘（見6:1-4），而在10:1-11:9，除了閃、含、雅弗的後代之外，則有「巴別塔」的記敘（見11:1-9）。這兩處都非只有家譜而已。因此toledoth在本書卷中若理解為「始自……的記敘」或「始自……的記略」（分別指篇幅較長與較短的段落），更能涵蓋各出處的法。



挪亞方舟。該圖為美國貴格會牧師暨畫家希克斯（Edward Hicks，主後1780-1849年）於1846年所繪，描繪洪水來臨前，地上的牲畜與飛鳥依次進入挪亞所造的方舟（見7:1-16的場景）。該圖現藏於美國費城美術館（Philadelphia Museum of Art, Philadelphia, U.S.A.）。

- 本書卷的敘述從 神創造天地開始（1:1-2:3），之後在2:4出現本書卷第一個「始自……的記敘」（《和》作「天地的來歷」），將焦點放在前一段敘述中最後出現的人類，談到人的受造、墮落，與墮落後的種種問題。
- 第二次出現於5:1「始自亞當的記略」（《和》作「亞當的後代」），延續前一段人類墮落後產生的問題，除了談到亞當的家譜，也提到人類罪惡極大， 神決意除滅（6:5-8）。
- 第三次出現於6:9「始自挪亞的記敘」（《和》作「挪亞的後代」），延續前一段所提 神決意除滅人類的主题，帶出洪水與挪亞方舟的記敘，最後提到洪水之後 神與挪亞和世上的活物立永約（9:8-17）。
- 第四次出現於10:1「始自閃、含、雅弗的記略」（《和》作「閃、含、雅弗的後代」），重點在挪亞的兒子閃、含、雅弗的家譜，最後提到「巴別塔」的事件（11:1-9）。
- 第五次出現於11:10「始自閃的記略」（《和》作「閃的後代」），將焦點放在前一段最後出現的閃，並延續前一段關於人類從巴別塔分散到全地的記敘，提到閃的後代他拉帶亞伯蘭（亞伯拉罕）等人離開吾珥。
- 第六次為11:27「始自他拉的記敘」（《和》作「他拉的後代」），將焦點放在前一段最後出現的亞伯拉罕和他的兒子以撒，以相當的篇幅介紹他們的生平和事蹟，直到亞伯拉罕過世，其中亦穿插以撒的哥哥以實瑪利的事蹟。
- 第七和第八次出現於25:12「始自以實瑪利的記略」（《和》未將toledoth譯出，見25:12註釋）和25:19「始自以撒的記敘」（《和》作「以撒的後代」）。

創世記



創世記

創世記

■ 最後三次出現於「始自以掃的記略」和「始自雅各的記敘」，前者出現兩次（36:1,9，《和》均作「以掃……的後代」），後者出現一次（37:2，《和》作「雅各的記略」）。

在這些記敘的安排中，有一常見的文學手法。本書卷總是先介紹次要人物所衍生的記略，再將焦點轉回主要人物所衍生的記敘，如「大綱」中第八大段是次要人物以實瑪利所衍生的記略，而第九大段是主要人物以撒所衍生的記敘（雅各的生平），又如第十大段是次要人物以掃所衍生的記略，而第十一大段是主要人物雅各所衍生的記敘（約瑟的生平）。這樣的安排，將發展的空間保留給主要的人物，先描述次要人物的個性、境遇，也提供讀者一定的背景來理解主要人物的記敘。

神學主題

■ 神是至高的創造主：本書卷強調 神是萬物的創造者（1:1-2:3），是宇宙及歷史的主宰。他將所造的世界交給人類管理，又按自己的旨意施行審判（如6:5-7; 19:13），並呼召人進行他的計畫（7:1-5; 12:1-3），即使人犯錯和干罪，都沒有攔阻 神的計畫成就（45:4-8; 50:20）。

■ 人的尊嚴與價值： 神照着他的形像造男造女，賦予人類智慧和權柄，做全地的管家（1:26-28）。即使是人墮落之後，神也未改變他將所造的一切交付人手的決定（9:1-2）。

■ 神與人立約：在本書卷中， 神常選擇以約的關係來呈現他與人的互動。 神與人立約，是要強調他對人不變的善意與承諾，如 神與挪亞（並所有的生物）立約，不再用洪水毀滅全地（9:8-17），以及 神與亞伯蘭立約，應許賜福給他（12:1-3; 15:18; 17:1-22），並一再與他的後裔以撒（17:21）和雅各（28:13-15; 35:12; 46:2-3）堅立這約。約的定義與內容，



以撒祝福雅各。該圖為荷蘭畫家富林克（Govert Flinck，主後1615-1660年）於1638年所繪。富林克是林布蘭的學生，年輕時畫風深受其影響。圖中所描繪的為27:1-29所記敘的場景，假冒哥哥的雅各心虛地靠在年邁的父親床邊，利百加也露出關切的眼神，屏息等待以撒為小兒子祝福。這場騙局致使雅各與哥哥以掃的關係破裂，多年後才得以復和（見32:1-33:20）。該圖現藏於荷蘭阿姆斯特丹國家博物館（Rijksmuseum, Amsterdam, the Netherlands）。



約瑟與兄弟相認（見45:1-15）。遭兄長嫉恨而被賣至埃及的約瑟，歷經幾番波折後，官拜埃及宰相，並銜命為即將來臨的七個荒年做好準備。荒年發生後，家鄉的兄長受父親雅各之命，南下埃及買糧，此處的圖片即在描繪約瑟向他們揭露自己的身分後，眾兄弟的反應，有驚懼，有訝異，有懊悔求助，有不可置信，亦有弟弟便雅憫與他相親擁抱。約瑟與他手足之間關係的裂痕，從此有了和好的契機。該圖為法國浪漫主義畫家吉羅代（Anne-Louis Girodet-Trioson，主後1767-1825年）於1789年所繪，現藏於法國巴黎國立美術學院（École nationale supérieure des beaux-arts, Paris, France）。

另見76頁短文〈約〉。

- 罪：在本書卷中，「罪」所指的是人不聽 神的話，如該隱未能聽從 神，而殺了弟弟亞伯（4:6-8）。人犯罪之後， 神會審判（如18:20-21; 19:24-25）。「罪」影響了人與 神的關係，也破壞了人與人之間的和睦，這表現在兄弟（4:8）、妻妾（16:4-6）、女婿（31:36-42）、婆媳（27:46），甚至是家族（13:7）、部族（34:25-26）之間，不一而足。然而，在本書卷中，當人能明白 神的心意時，便有可能勝過罪所帶來的問題（50:15-21）。
- 從混亂到秩序：在本書卷的開頭，地是空虛混沌，淵面黑暗， 神藉着話語創造天地，晝夜、四季週而復始，萬物各從其類，形成有秩序的世界。然而，人不按 神的命令行事，使得 神看為美好的創造，又變得混亂。在這些混亂中， 神有時透過審判，使罪惡受到控制（如6:9-9:29），有時透過揀選人，開創新局（如12:1-3），有時使人在經歷恩典之後，成為和平的使者（如37:1-50:26）。這些從混亂到秩序的記敘，使得伊甸園外的世界，依然有盼望。

在歷史中產生的議題

本書卷中三次提到，人是 神按着他的形像和樣式造的（1:26-27; 5:1; 9:6），但在本書卷之後的記敘，及舊約的其它書卷，並未進一步闡述 神的形像和樣式為何。在新約當中，特別是保羅書信，「人按 神形像和樣式所造」的神學主題，卻是部分神學論述與倫理教導的出發點（如羅1:23; 林前11:7），同時也將基督視為「 神形像」最極致的展現（西1:15-20；另見林後4:4），並且是按 神形像被造的人所當效法的榜樣（參腓2:6-11）。新約對

創 世 記



創世記

創世記

「神形像（樣式）」主題的使用，引發教會歷史中對「神形像與樣式」的諸多討論，不少初代教父認為，人具有「神的形像與樣式」，乃是指人在某些本質上與「神」相同，這些教父多視「形像」與「樣式」為人性中兩個不同的本質，或分指人「屬靈」與「屬肉體」的兩個部分，或分指「屬靈的完全」與「心智、道德的完全」兩者，抑或分指「超自然的恩典」與「自然的恩賜」兩方面，因此在所指稱的兩者之中，其一（多認為是「形像」）受到罪惡的影響，但另一（多認為是「樣式」）則無，而救贖便是要讓受敗壞的部分得以復原。

但自改教運動以降，主流觀點多認為「形像」與「樣式」為同義複詞，並非兩個不同的概念，因此上述「本質說」的理解方式，影響逐漸式微。晚近，在神學的領域中，因着巴特（Karl Barth，主後1886-1968年）的影響，不少學者傾向以「關係說」來理解人所具有的「神形像」：正如三一「神」內在有着親密的關係，按「神形像」被造的人，也需要活在人與人、以及人與「神」的關係之中，人類的墮落，在於人與人以及人與「神」之間關係的破壞。而在聖經研究的領域中，因受到古近東與埃及研究，以及宗教比較學的影響，不少學者傾向以「代表說」來理解：讓人有異於禽獸與其它造物的「神形像」，是人類代表「神」管理他所創造的世界（1:26-27），而人類的墮落，使得人類在代表「神」管理的身分與能力上，有了缺欠。

3:15提到的「女人的後裔」與蛇的緊張關係，原有其社會文化的背景（參3:15註釋），但在教會萌發之後，該節經文被視為具有更深的神學意涵。自初代教父愛任紐（Irenaeus，主後125-202年）起，教會的傳統將本節理解為預言，以「頭」為致命的部位，「腳跟」為非致命的部位，女人的後裔指基督（彌賽亞），而蛇（非蛇的後裔）則指撒但魔鬼，從而認為本節預言基督最終會擊敗撒但魔鬼（對照啟20:2-10）。

本書卷在族群關係上，也產生了深遠的影響。挪亞在洪水之後，對三個兒子所宣告的祝福與咒詛（9:25-27），即為其中重要的一例。部分歐美的教會傳統因含對父親挪亞行了惡事，而對含的後裔存有偏見，又因認為非洲的各族即含的後裔（但參10:1-11:9段落前註釋），是被咒詛的，因而據此宣稱聖經贊許奴役這些族裔。這類的詮釋曾助長了西方世界蓄奴、販奴的制度。另外，教會傳統也常因以實瑪利並非應許之子（17:18-19），而輕視那些被視為以實瑪利後裔的阿拉伯人，但如此的理解忽略了「神」也應許賜福給以實瑪利的後裔（16:10; 17:20）。☒



ICAP聖經電腦排版訓練會

■梁望惠 牧師

2015年11月9-13日，聯合聖經公會（United Bible Societies，簡稱UBS）的電腦輔助出版單位（Institute of Computer Assisted Publishing，簡稱ICAP）在臺灣舉辦「聖經電腦排版訓練會」。ICAP總部各個領域的主管級講師專程來台，為台灣聖經公會的同工授課，好為中文研讀本聖經的電子與平面出版鋪路。

台灣聖經公會目前進行中的研讀本計畫有新標點和合本與現代中文譯本兩項。前者版面豐富，提供給願意深入研經者較詳盡的資料，已出版11卷書；後者是給聖經入門者鳥瞰聖經全貌，預定明年新舊約全書付梓，是這次ICAP訓練會版面規劃的設定對象。

UBS出版聖經，目前是借用通行的商業排版軟體inDesign。但是把聖經從翻譯輔助工具Paratext（簡稱PT）獲得的翻譯完稿匯入inDesign，還需ICAP研發的中介軟體 Publishing Assistant（簡稱PA）協助調整版面、檢查內容。此次重點就是訓練PA和inDesign軟體的操作。

第一天，從荷蘭來的Reinier首先介紹ICAP的使命和任務。ICAP最主要是研發電腦

程式，支援聖經翻譯和排版，曾與威克里夫翻譯會合作，推出Paratext，供全世界各地不同語言的翻譯員使用，同時研發專為聖經排版設計的輔助軟體PA。ICAP也把已出版的聖經儲存在電子化聖經圖書館，一方面避免資料遺失，一方面扮演使用者與版權擁有者間的中介角色。

其次，從巴西來的Nelson介紹ICAP研發聖經電子化產品的理念。其中Bible App已經在巴西、坦尚尼亞、西班牙測試過，下一步將納入中文、法文。研讀本聖經的App，經文將免費提供給社會大眾，如需進一步的註解說明，使用者就需要付費，如此，整個計畫才能夠永續經營。

接下來的四天，參與的學員都準備好了，要真槍實彈地上場，開始學習實地操作研讀本聖經的排版。受訓的學員雖然對於inDesign略有概念，但對專為聖經排版設計的PA，可以說完全陌生。ICAP的講師認為，要在短短幾天把大家都教會，幾乎是一項不可能的任務。但他們卻正面地看待這件事，說「這是一個機會」，因為沒有任何過去的包

袱，講師、學員都可以有很大的揮灑與成長空間。就如學員Vivian所言，「這次的 ICAP 講員都是從各個遙遠的地方來為我們出版部新進人員上課，令我受寵若驚，使得上課也更加專心。雖然全程都是用英文上課，但有我們認真的潔恩和簡哥為我們即時翻譯，使得上課的效率更加進步，也帶來同事之間的互助關係。」

從加拿大來的Jeff從inDesign講起。如使用inDesign排研讀本聖經，把經文、註腳、平行經文及註解放在適當位置，需要一頁一頁地，一個框一個框地做。同章節的資料，包含插圖都要放在同一頁，還有書眉需要註明頁數及該頁涵蓋的章節。每一頁排好以後，還要人工檢查，一項也不可遺漏。

一樣是從加拿大來的Tomas接著把PA介紹給大家。透過翻譯員在PT所標註的格式碼，PA幫助調整inDesign設計的版面，讓每一頁的各個單元以最適合的方式呈現，同時檢查每一頁應該要有的單元與內容。Tomas強調，設計版面時需要經常回頭去看PT翻譯成品的內容，思考如何呈現才是最佳組合。

參與訓練的學員，在講師耐心又風趣的引導之下，逐漸學會運用PA和inDesign編排中文的研讀本聖經。這整個過程有如學員Mona說的，「講師們就像古代的師父一樣，一步步的帶領著我們打拳、練武功，而我們就像初入武林的小夥子跟著師父上山下海，窺探這個浩瀚的新世界，最後帶著師父所傳授的秘訣離開，開闢出屬於自己的一條路。」

最後一天，Tomas提出研讀本新版面的構想，而從美國來的Glenn也介紹了即將發行的PT第八版，研讀本聖經將有更有效率的編輯新方法。Glenn同時回應了本會技術支援顧問簡正義提出的PT字型顯示問題。

由於學員們所使用中文版inDesign 是日本人研發的，預設字體為日本人最常用的Kozuka，以致於每一次開新檔，都會連續跳出



至少兩到三次的缺字警告，而需要一筆一筆手動更改。這個問題由Jeff將簡正義現場驗證過的解決方案，用e-mail越洋送給PA的程式設計師。當我們在台灣晚上休息時，地球的另一端開始修改PA程式。隔天早上，新版PA正式啟用，問題已獲得解決！說真的，台灣這邊是全世界最先使用PA 修正問題後新版本的使用者，參加的學員們都感到與有榮焉。

其實更重要的是如總幹事助理Esther所說，「同工們藉機互相協助、尋求問題所在並進而找出解決方案，讓出版團隊的協調性與向心力得以強化、壯大，這是此次訓練會最可貴的收穫。」學員Amy忍不住發出讚嘆：「感謝神，讓我能參加這麼棒的訓練，這一週真是收穫滿滿！」

儘管ICAP的PA程式尚未支援難度較高的和合本研讀本的排版與編輯，長年投入該研讀本的同工John已經覺得：「之前好似在隧道裡土法煉鋼，這次經ICAP講師們指點迷津，雖仍有許多細節尚待克服，但已好像看到前面一絲光線，覺得終於有望迎向光明了。」

期待台灣聖經公會與ICAP繼續合作，讓中文研讀本聖經在電腦輔助軟體的協助下，如學員Ivy所說的，「從刻板的文字中演變出許多有趣的變化，讓所有的讀者獲得不同的閱讀聖經的喜悅！」☑



▲ 10/19於中華威克理夫翻譯會分享會



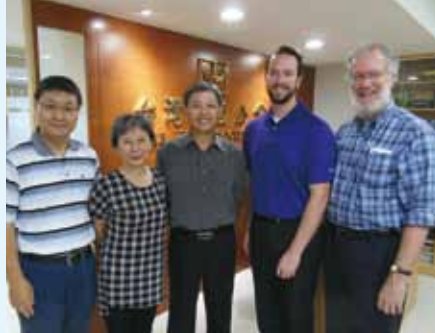
▲ 10/20~22世界台灣人教會聯盟



▲ 10/22~27 台北基督教書展



▲ 10/26門諾會年會報告



▲ 10/30麥昱道牧師兒子來訪



▲ 10/31 東門詮釋講座



▲ 11/2~4鹿港詮釋營



▲ 11/5拜訪永光化學公司陳建信董事長



▲ 11/7台中詮釋講座



▲ 11/8中國基督教兩會與聯合聖經公會合作30周年座談會



▲ 11/14台南詮釋講座



▲ 11/23~26 志工協助寄送事工

會員部消息

志工招募！

把感動的心，化為行動！我們需要您的參與！

- 簡易文書(裝袋、貼地址條...等)
- 校對
- 電話訪談
- 活動助理(攝影、音控、招待...等)

歡迎來電，一起來服事！

會員部聯絡人：雷勝美姊妹
電話：(02)2751-0882#118

2016聖經詮釋營

1月25~27日

講題：**教會簡史** (2016年僅此一場，敬請把握機會)



講員：**彭國璋** 牧師

英國University of Sheffield新約博士
台灣聖經公會《研讀本(新標點和合本)》系列總編輯

日期：2016年1月25日(一) 9:00 ~ 1月27日(三) 13:00

上課地點：**彰化基督教醫院(國際培訓中心)**
(彰化縣彰化市建寶街20號B1)

住宿地點：**彰化福泰商務飯店** (彰化縣彰化市建寶街20號)

資格：不限

報名：詳細報名資訊請上台灣聖經公會網查詢

一律採網路報名(<http://www.bstwn.org>)

費用及繳費辦法請見報名網頁內說明，只有130個名額，
敬請提早報名

報名截止日：2016年1月10日(日)24:00 截止

聯絡：雷勝美姊妹(02)2751-0882 分機118

E-mail:may@bstwn.org

繳費：(郵政劃撥)帳號0013070-9財團法人台灣聖經公會

主辦單位：**台灣聖經公會**

贊助暨執行單位：**耶路撒冷旅行社**



信用卡訂購單

● 信用卡基本資料 (持卡人同意照信用卡使用約定, 按所示之全部金額, 付款與發卡銀行)

信用卡別: VISA MASTER 聯合信用卡 商店代號 01-016-39809

有效日期: 西元 年 月 授權碼: 卡號: 未三碼: 出生年月日: 身分證字號: 持卡人姓名: 聯絡電話: (手機) (O) (H) 消費金額: 新台幣 元整 消費日期: 年 月 日 (請與信用卡上簽名一致)

發卡銀行: 我要購買上列出版品, 共計 元 (郵費另計)

姓名: 性別: 男 女

聯絡電話: (日) (夜)

地址: 電子信箱: 我要購買上列出版品, 共計 元 (郵費另計)

● 奉獻 我願為 聖經公會事工奉獻共計 元

● 銀行匯款帳號

台灣銀行仁愛分行 帳號: 122-004-51802-3 戶名: 財團法人台灣聖經公會

土地銀行仁愛分行 帳號: 057-001-00012-0 戶名: 財團法人台灣聖經公會

● 訂購出版品資料及收件人資料

品名	冊數	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計				
元 (郵費另計)				

姓名: 性別: 男 女

聯絡電話: (日) (夜)

地址:

電子信箱: 我要購買上列出版品, 共計 元 (郵費另計)

● 奉獻 我願為 聖經公會事工奉獻共計 元

● 銀行匯款帳號

台灣銀行仁愛分行 帳號: 122-004-51802-3 戶名: 財團法人台灣聖經公會

土地銀行仁愛分行 帳號: 057-001-00012-0 戶名: 財團法人台灣聖經公會

God's Word

Light for the World

上帝的話, 世界的光

98.04.43.04 郵政劃儲金存款單
 帳號 00130709
 金額 新台幣 (小寫) 元 拾 元

通訊欄(限與本次存款有關事項)

聖經公會需要您的支持

◎ 奉獻與代禱

我願為 聖經公會下列事工奉獻

聖經主日奉獻 _____ 元

現代人的福音季刊事工 _____ 元

出版供應事工 _____ 元

聖經翻譯事工 _____ 元

推廣宣揚事工 _____ 元

◎ 我想購買的出版品

品名	冊數	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計				
				元

財團法人台灣聖經公會

寄款人

姓名

通訊處

電話

經辦局收款戳

◎ 本收據由電腦印錄, 寄款人請勿填寫。

◎ 寄款人請注意背面說明

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名	
存款金額	
電腦記錄	
經辦局收款戳	

虛線內備機器印證用請勿填寫

聖誕佳節 兒童佳音



ANIMAL TALES
動物說故事(中英對照)
600元



RCUNRS DAVID
大衛的石子
(中英對照)
400元



TCPS-063
上帝寶貝
地球村繪本聖經
350元



TCPS-C63P
兒童寶貝聖經
-人物故事
700元



P-HELIVED-H
祂的一生
200元

如需訂購、請洽
聖經公會推廣專線
02-2751-9932
或全國各基督教書房



聖誕快樂 新年蒙福

 台灣聖經公會

董事長許承道牧師
總幹事鄭正人牧師暨全體同工 敬上

 財團法人台灣聖經公會
The Bible Society in Taiwan

10651台北市仁愛路三段29號4樓之1(仁仁大樓)
電話：(02)2751-0882 傳真：(02)2775-4163
供應中心：10651台北市仁愛路三段31巷3弄19號
電話：(02)2751-9932 傳真：(02)2775-4164

郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會
E-mail：service@bstwn.org
Web-Site：www.bstwn.org

發行人：鄭正人 董事長：許承道

董事會：林永基、房志榮、姚培華、俞繼斌、星·歐拉姆、翁修恭、陳瓊讚、蔡瑞益、薛伯讚、謝明勳(依姓氏筆劃排列)

編輯：公關部 出版：財團法人台灣聖經公會

S2731-12.5M-1512

封面介紹：耶路撒冷古城牆(蔡鈴真牧師攝)



www.bstwn.org